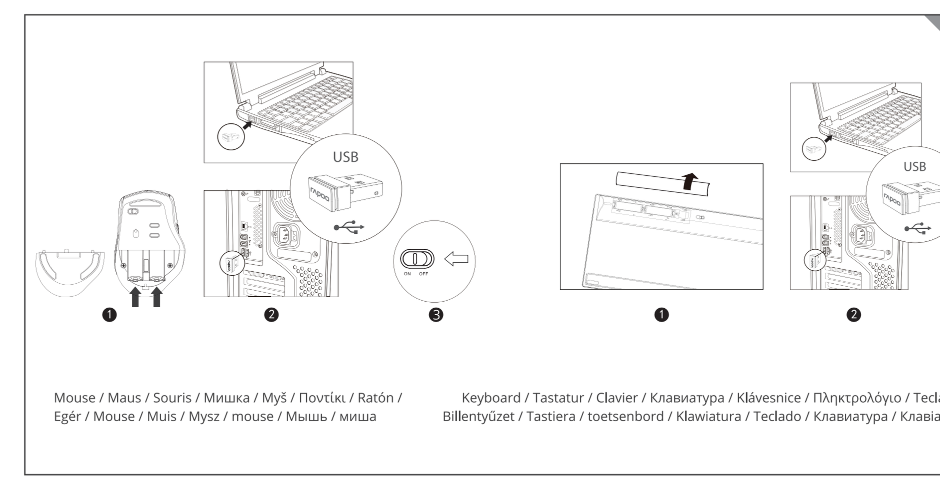
rapoo

Quick Start Guide / Schnellstartanleitung / Guide de démarrage rapide / Ръководство за бързо стартиране / Stručný návod k použití / Οδηγός γρήγορης εκκίνησης / Guía de inicio rápido / Gyorsindítási útmutató / Guida rapida / Snelstartgids / Skrócona instrukcja obsługi / Guia de Início Rápido / Краткое руководство пользователя / Короткий посібник користувача

9500M(E9500M+MT550)

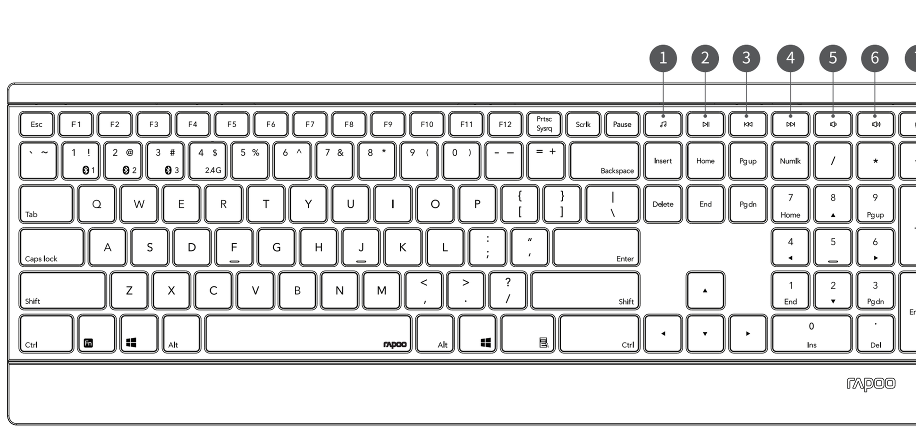
Multi-mode Wireless Keyboard & Mouse
Drahtlose Tastatur und Maus mit Multi-mode
Clavier et souris sans fil multi-mode
Многорежимна безжична клавиатура и мишка
Bezdrátová klávesnice a myš s více režimy
Ασύρματο πληκτρολόγιο και ποντίκι πολλαπλών λειτουργιών
Teclado y ratón inalámbricos multimodo
Több üzemmódú vezeték nélküli billentyűzet és egér
Tastiera e mouse senza fili multimodale
Multi-mode Draadloos Toetsenbord & Muis
Klawiatura i mysz bezprzewodowa o wielu trybach pracy
Teclado sem fios multimodo e rato
Многорежимная беспроводная клавиатура и мышь
Багаторежимна бездротова клавіатура та миша

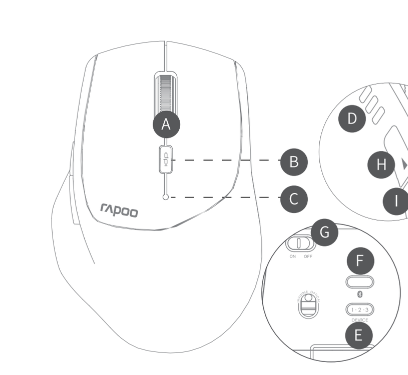


Mouse / Maus / Souris / Мишка / Myš / Ποντίκι / Ratón / Egér / Mouse / Muis / Mysz / mouse / Мышь / миша

Keyboard / Tastatur / Clavier / Клавиатура / Klávesnice / Πληκτρολόγιο / Teclado / Billentyűzet / Tastiera / toetsenbord / Klawiatura / Teclado / Клавиатура / Клавіатура

Overview / Überblick / Vued'ensemble / Общ преглед / Přehled / Επισκόπηση / Visión general / Áttekintés / Descrizione / Overzicht / Przegląd / Resumo do produto / Обзор / Загальний огляд





(en) **1** Multimedia player
2 Play / Pause
3 Previous track
4 Next track
5 Volume -
6 Volume+
7 Mute

A Scroll wheel
B DPI switching button
C DPI LED
D Device light
E Device switching button
F Bluetooth pairing button
G On/off switch
H Forward button
I Back button

(de) **1** Medienplayer
2 Wiedergabe / Pause
3 Vorheriger Titel
4 Nächster Titel
5 Lautstärke -
6 Lautstärke +
7 Stumm

A Scrollrad
B DPI-Umschalttaste
C DPI-LED
D Geräteleuchte
E Geräteumschalttaste
F Bluetooth-Kopplung-Taste
G Ein-/Ausschalter
H Vorlauftaste
I Zurücktaste

(fr) **1** Lecteur multimédia
2 Lecture / Pause
3 Piste précédente
4 Piste suivante
5 Volume -
6 Volume +
7 Muet

A Molette de défilement
B Bouton de commutation DPI
C LED DPI
D Indicateur lumineux d'appareil
E Bouton de commutation d'appareil
F Bouton d'appairage Bluetooth
G Interrupteur marche/arrêt
H Bouton Avance
I Bouton Retour

(bg) **1** Мултимедиен плейър
2 Възпроизвеждане/Пауза
3 Предишен запис
4 Следващ запис
5 Сила на звука -
6 Сила на звука+
7 Без звук

A колелце за превъртане
B Bluetooth бутон
C DPI LED
D Осветление на устройството
E Бутон за превключване на устройството
F Превключвател за включване/изключване
G Превключвател за включване/изключване
H Странично колелце
I Бутон "Напред"

(cz) **1** Multimediální přehrávač
2 Přehrát/pozastavit
3 Předchozí stopa
4 Další stopa
5 Hlasitost -
6 Hlasitost +
7 Ztlumit

A rolovací kolečko
B Tlačítko DPI
C Kontrolka LED DPI
D Světlo zařízení
E Tlačítko přepínání zařízení
F Vypínač
G Vypínač
H Boční rolovací kolečko
I Tlačítko Dopředu

(el) **1** Συσκευή αναπαραγωγής πολυμέσων
2 Αναπαραγωγή / Παύση
3 Προηγούμενο κομμάτι
4 Επόμενο κομμάτι
5 Ένταση ήχου-
6 Ένταση ήχου+
7 Σίγαση

A Τροχός κύλισης
B Κουμπί DPI
C DPI LED
D Λυχνία συσκευής
E Κουμπί εναλλαγής συσκευών
F Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off)
G Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off)
H Πλευρικός τροχός κύλισης
I Κουμπί μπροστά

(es) **1** Reproductor multimedia
2 Reproducir/Detener
3 Pista anterior
4 Pista siguiente
5 Volumen -
6 Volumen +
7 Silenciar

A Rueda de desplazamiento
B Botón de cambio de PPP
C LED DE PPP
D Luz del dispositivo
E Botón de cambio del dispositivo
F Botón de asociación Bluetooth
G Interruptor de encendido y apagado
H Botón Avanzar
I Botón Atrás

(hu) **1** Multimédia lejátszó
2 Lejátszás/Szünet
3 Előző felvétel
4 Következő felvétel
5 Hangerő -
6 Hangerő+
7 Elnémít

A görgetőkerék
B Bluetooth DPI
C DPI LED
D Eszköz működésjelzője
E Eszközváltó gomb
F Be/ki kapcsoló
G Be/ki kapcsoló
H Oldalsó görgetőkerék
I Előre gomb

(it) **1** Lettore multimediale
2 Riproduci/Interrompi
3 Traccia precedente
4 Traccia successivo
5 Volume -
6 Volume +
7 Disattiva audio

A Rotella di scorrimento
B Tasto di commutazione DPI
C LED DPI
D Spia dispositivo
E Tasto di commutazione dispositivo
F Tasto di associazione Bluetooth
G Interruttore di accensione/spegnimento
H Tasto Avanti
I Tasto Indietro

(nl) **1** Mediaspeler
2 Afspelen/Pauze
3 Vorige nummer
4 Volgende nummer
5 Volume -
6 Volume +
7 Dempen

A Scrollwiel
B Knop DPI-switch
C DPI-LED
D Apparaatlamp
E Knop voor apparaat schakelen
F Knop Bluetooth-koppeling
G Aan/uit-schakelaar
H Knop Vooruit
I Knop Vorige

(pl) **1** Odtwarzacz multimedialny
2 Odtwórz/Pauza
3 Poprzednia ścieżka
4 Następna ścieżka
5 Głośność -
6 Głośność+
7 Wycisz

A Kółko przewijania
B Przycisk DPI
C Wskaźnik LED rozdzielczości DPI
D Kontrolka urządzenia
E Przycisk przełączania urządzenia
F Przełącznik włączania/wyłączania
G Przełącznik włączania/wyłączania
H Boczne kółko przewijania
I Przycisk przejścia do przodu

(pt) **1** leitor de multimédia
2 reproduzir/pausa
3 faixa anterior
4 faixa seguinte
5 volume-
6 volume+
7 silenciar

A roda de deslocamento
B Botão PPP
C LED DPI
D Luz de dispositivo
E Botão de mudança de dispositivo
F Botão de energia
G Botão de energia
H Roda de deslocamento lateral
I Botão de avanço

(ru) **1** Проигрыватель мультимедиа
2 Проигрывание/Пауза
3 Предыдущая дорожка
4 Следующая дорожка
5 Громкость -
6 Громкость +
7 Отключить звук

A Колесо прокрутки
B Кнопка переключения DPI
C Светодиод DPI
D Подсветка устройства
E Кнопка переключения устройства
F Кнопка сопряжения Bluetooth
G Вкл/выкл
H Кнопка Вперед
I Кнопка Назад

(ua) **1** Медіаплеєр
2 Програти / Пауза
3 Попередня доріжка
4 Наступна доріжка
5 Гучність -
6 Гучність +
7 Без звуку

A Коліщатко прокручення
B Кнопка перемикання DPI
C Світлодіод DPI
D Лампочка-індикатор пристрою
E Кнопка перемикача пристрою
F Кнопка поєднання в пару Bluetooth
G Увімк./Вимк.
H Вперед
I Назад

Bluetooth mode / Bluetooth-Modus / Mode Bluetooth / Bluetooth режим / Režim Bluetooth / Λειτουργία Bluetooth / Modo Bluetooth / Bluetooth mód / Modalità Bluetooth / Bluetooth-modus / Tryb Bluetooth / Modo Bluetooth / Режим Bluetooth / Режим Bluetooth

(en) **Keyboard**
1. Press and hold key combinations, Fn+1, Fn+2 or Fn+3 at least 3 seconds to pair 3 different devices via Bluetooth. The keyboard is discoverable for 60 seconds.
2. Complete Bluetooth pairing on your device.
Mouse
1. Turn on mouse. Device light starts to blink rapidly.
2. Press device switching button to select the channel on which your device is connected.
3. Press Bluetooth pairing button. Device light starts to blink slowly.
4. Connect mouse with your Bluetooth device. Device light blinking stop.
5. Done
Bluetooth pairing
Windows®7 and 8:
1.Click the "Start" button, then select Control Panel > Add a device
2.Select the keyboard or mouse from the list.
3.Click Next and follow any other instructions that may appear on the screen.
Windows®10 and 11:
1.Click the "Start" button, then select Settings > Devices > Bluetooth.
2.Select the keyboard or mouse from the list.
3. Click Pair and follow any other instructions that may appear on the screen.

*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

(de) **Tastatur**
1. Halten Sie Tastenkombinationen, Fn+1, Fn+2 oder Fn+3, mindestens 3 Sekunden gedrückt, um 3 verschiedene Geräte über Bluetooth zu koppeln. Die Tastatur ist 60 Sekunden lang auffindbar.
2. Schließen Sie die Bluetooth-Kopplung an Ihrem Gerät ab.
Maus
1. Maus einschalten. Geräteleuchte beginnt schnell zu blinken.
2. Durch Drücken der Geräteumschalttaste zu dem Kanal, mit dem Ihr Gerät verbunden ist, wechseln.
3. Bluetooth-Kopplung-Taste drücken. Geräteleuchte beginnt langsam zu blinken.
4. Maus mit Ihrem Bluetooth-Gerät verbinden. Hört auf zu blinken.
5. Fertig.
Bluetooth-Kopplung
Windows®7 und 8:
1. Klicken Sie auf die Start-Schaltfläche und wählen Sie Systemsteuerung > Gerät hinzufügen
2. Wählen Sie Tastatur oder Maus aus der Liste.
3. Klicken Sie auf Weiter und befolgen Sie möglicherweise am Bildschirm angezeigten Anweisungen.
Windows®10 und 11:
1. Klicken Sie auf die Start-Schaltfläche, wählen Sie dann Einstellungen > Geräte > Bluetooth.
2. Wählen Sie Tastatur oder Maus aus der Liste.
3. Klicken Sie auf Koppeln und befolgen Sie die möglicherweise am Bildschirm angezeigten Anweisungen.
*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

(fr) **Clavier**
1. Appuyez et maintenez les combinaisons de touches Fn+1, Fn+2 ou Fn+3 enfoncées au moins 3 secondes pour appairer 3 appareils différents via Bluetooth. Le clavier est détectable pendant 60 secondes.
2. Effectuez l'appairage Bluetooth sur votre appareil.
Souris
1. Mettez en marche la souris. L'indicateur lumineux d'appareil commence à clignoter rapidement.
2. Appuyez sur le bouton de commutation d'appareil pour sélectionner le canal sur lequel votre appareil est connecté.
3. Appuyez sur le bouton d'appairage Bluetooth. L'indicateur lumineux d'appareil commence à clignoter lentement.
4. Connectez la souris avec votre appareil Bluetooth. Le clignotement s'arrête.
5. Terminé.
Appairage Bluetooth
Windows®7 et 8:
1.Cliquez sur le bouton "Démarrer", puis sélectionnez Panneau de configuration > Ajouter un périphérique
2.Sélectionnez le clavier ou la souris dans la liste.
3.Cliquez sur Suivant et suivez les autres instructions pouvant apparaître à l'écran.
Windows®10 et 11:
1.Cliquez sur le bouton "Démarrer", puis sélectionnez Paramètres > Périphériques > Bluetooth.
2.Sélectionnez le clavier ou la souris dans la liste.
3. Cliquez sur Appairer et suivez les autres instructions pouvant apparaître à l'écran.
*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

(bg) **Мишка**
Три осветления на устройства отговарят за сдвояването на три различни Bluetooth устройства. Няма индикатор за 2,4G устройство.
1. Когато 9500M се свърже към 2.4G устройство, 3 светлини на устройството са изключени.
2. Когато 9500M се опита да се свърже отново с устройство, осветлението на устройството започва да мига бързо.
3. Когато 9500M се сдвоява с Bluetooth устройство, светлините на устройството започва да мигат бавно.
4. Bluetooth устройство не е включено: Индикаторът на подходящото устройство светва за 6 секунди, след което ръката поема.

(cz) **Myš**
Tři světla zařízení označují tři různá zařízení Bluetooth. Pro zařízení 2,4G není k dispozici žádná kontrolka.
1. Když se zařízení 9500M připojí k zařízení 2,4G, nesvítí 3 světla zařízení.
2. Když se zařízení 9500M pokouší připojit zpět k zařízení, světlo zařízení začne rychle blikat.
3. Když se zařízení 9500M páruje se zařízením Bluetooth, světlo zařízení začne blikat pomalu.
4. Zařízení Bluetooth připojeno: Když uchopíte myš, rozsvítí se kontrolka odpovídajícího zařízení na 6 sekund.

(el) **Ποντίκι**
Τρεις λυχνίες συσκευής υποδεικνύουν τρεις διαφορετικές συσκευές Bluetooth. Δεν υπάρχει λυχνία συσκευής στη συσκευή 2,4G.
1. Όταν το 9500M συνδέεται με μια συσκευή 2,4G, οι 3 λυχνίες της συσκευής είναι σβηστές.
2. Όταν το 9500M προσπαθεί να συνδεθεί ξανά με μια συσκευή, η λυχνία της συσκευής αρχίζει να αναβοσβήνει γρήγορα.
3. Όταν το 9500M πραγματοποιεί σύζευξη με μια συσκευή Bluetooth, η λυχνία της συσκευής αρχίζει να αναβοσβήνει αργά.
4. Συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth: Η ενδεικτική λυχνία της αντίστοιχης συσκευής ανάβει για 6 δευτερόλεπτα όταν ανασηκώνετε το ποντίκι.

(es) **Ratón**
Tres luces de dispositivo significan tres dispositivos Bluetooth diferentes. No hay luz de dispositivo para dispositivo de 2,4 G.
1. Cuando ratón se conecta con un dispositivo de 2,4G, las 3 luces de dispositivo se apagan.
2. Cuando su ratón intenta volver a conectarse con un dispositivo, la luz de dispositivo comienza a parpadear rápidamente.
3. Cuando su ratón se está asociando con un dispositivo Bluetooth, la luz del dispositivo comienza a parpadear lentamente.
4. Cuando su ratón se conecta con un dispositivo Bluetooth, El indicador luminoso del dispositivo apropiado se enciende durante 6 segundos cuando se toma el ratón.

(hu) **Eger**
A három készülékjelző lámpa három különböző Bluetooth-eszközt jelez. A 2,4G készülékhez nincs készülékfény.
1. Amikor az 9500M csatlakozik egy 2,4G készülékhez, a 3 készülékjelző lámpa kialszik.
2. Amikor az 9500M megpróbál visszakapcsolódni egy készülékhez, a készülékjelző lámpa elkezd gyorsan villogni.
3. Amikor az 9500M párosításba kerül egy Bluetooth-eszközzel, a készülékjelző lámpa elkezd lassan villogni.
4. Bluetooth-eszköz csatlakoztatva: Az egér felvételekor a megfelelő eszköz jelzőfénye 6 másodpercig világít.

(it) **Mouse**
Tre spie del dispositivo indicano tre diversi dispositivi Bluetooth. Non vi è alcuna spia per il dispositivo 2.4G.
1. Quando l'mouse si collega ad un dispositivo 2.4G, 3 spie del dispositivo sono spente.
2. Quando l'mouse cerca di collegarsi di nuovo ad un dispositivo, la spia del dispositivo inizia a lampeggiare rapidamente.
3. Quando l'mouse è associato ad un dispositivo Bluetooth, la spia del dispositivo inizia a lampeggiare lentamente.
4. Quando l'mouse si collega ad un dispositivo Bluetooth, La spia del dispositivo appropriato è attiva per 6 secondi quando viene sollevato il mouse.

(nl) **Muis**
Drie apparaatlampen staan voor drie verschillende Bluetooth-apparaten. Er is geen apparaatlamp voor het 2.4G-apparaat.
1. Wanneer muis verbinding maakt met een 2.4G-apparaat, zijn 3 apparaatlichten uit.
2. Wanneer de muis probeert terug te verbinden met een apparaat, begint de apparaatlamp snel te knipperen.
3. Wanneer muis bezig is met koppelen met een Bluetooth-apparaat, knippert de apparaatlamp langzaam.
4. Wanneer muis verbinding maakt met een Bluetooth-apparaat, Het indicatorlampje van het betreffende apparaat licht op gedurende 6 seconden wanneer de muis wordt opgenomen.

(pl) **Mysz**
Trzy kontrolki urządzenia odpowiadają trzem różnym urządzeniom Bluetooth. Nie ma wskaźnika świetlnego dla urządzenia 2.4G.
1. Gdy mysz 9500M połączy się z urządzeniem 2.4G, 3 kontrolki urządzenia będą wyłączone.
2. Podczas próby ponownego połączenia myszy 9500M z urządzeniem kontrolka urządzenia zacznie szybko migać.
3. Podczas parowania myszy 9500M z urządzeniem Bluetooth kontrolka urządzenia zacznie powoli migać.
4. Urządzenie Bluetooth zostało połączone: Po podniesieniu myszy wskaźnik świetlny odpowiedniego urządzenia zaświeci się na 6 sekund.

(pt) **Rato**
Três luzes de dispositivo significam três dispositivos Bluetooth diferentes. Não existe luz para dispositivo 2.4G.
1. As 3 luzes de dispositivo estarão apagadas quando o 9500M estiver ligado a um dispositivo 2,4G.
2. A luz de dispositivo começará a piscar rapidamente quando o 9500M estiver a tentar voltar a ligar a um dispositivo.
3. A luz de dispositivo começará a piscar lentamente quando o 9500M estiver a emparelhar com um dispositivo Bluetooth.
4. Dispositivo Bluetooth ligado: A luz indicadora do respetivo dispositivo ficará acesa durante 6 segundos quando o rato for levantado.

(ru) **Мышь**
Три подсветки устройства обозначают три разных устройства Bluetooth. Для устройства 2.4G нет подсветки.
1. При подключении Мышь к устройству 2.4G отключаются 3 подсветки устройства.
2. При попытке Мышь повторно подключиться к устройству, подсветка устройства начинает быстро мигать.
3. При сопряжении Мышь с устройством Bluetooth, подсветка устройства начинает мигать медленно.
4. При подключении Мышь к устройству Bluetooth,Световой индикатор соответствующего устройства загорится на 6 секунд, когда вы начнете двигать мышью.

(ua) **Миша**
«Три лампочки на пристрої позначають три різні пристрої Bluetooth. Для пристрою 2,4G нема індикатора.
1. Коли мишу підключається до пристрою 2.4G, 3 лампочки пристрою вимикаються.
2. Коли мишу пробує знову підключитися до пристрою, лампочка пристрою починає швидко мерехтіти.
3. Коли мишу поєднується в пару з пристроєм Bluetooth, лампочка пристрою починає повільно мерехтіти.
4. Коли мишу підключається до пристрою Bluetooth,Індикатор відповідного пристрою світиться протягом 6 секунд, коли торкаються миші.

DPI LED / DPI-LED / LED DPI / DPI LED / Kontrolka LED DPI / DPI LED / LED DE PPP / C DPI LED / LED DPI / DPI-LED / Wskaźnik LED rozdzielczości DPI / LED DPI / Светодиод DPI / Світлодіод DPI

(en) **Mouse**
1. DPI switching indicator
Green LED blinks. It blinks once when you switch to the first DPI, blinks twice for the second DPI, blinks three times for the third DPI and blinks four times for the fourth DPI.
2. Low power indicator
Green LED blinks twice rapidly every two seconds when mouse is working.

(de) **Maus**
1. DPI-Umschaltanzeige
Grüne LED blinkt. Sie blinkt einmal, wenn Sie zum ersten DPI-Wert wechseln, zweimal beim zweiten DPI-Wert, dreimal beim dritten DPI-Wert und viermal beim vierten DPI-Wert.
2. Geringe-Leistung-Anzeige
Grüne LED blinkt schnell zweimal alle zwei Sekunden, wenn maus arbeitet.

(fr) **Souris**
1. Indicateur de commutation DPI
La LED verte clignote. Elle clignote une fois lorsque vous passez sur le premier DPI, clignote deux fois pour le deuxième DPI, clignote trois fois pour la troisième DPI et clignote quatre fois pour le quatrième DPI.
2. Indicateur de puissance faible
La LED verte clignote deux fois rapidement toutes les deux secondes lorsque la souris fonctionne.

(bg) **Мишка**
1. Индикатор за превключване на DPI Зелен LED мига. Мига веднъж, когато превключите на първия DPI, мига два пъти за втория DPI, мига три пъти за третия DPI и четири пъти за четвърти DPI.
2. Индикатор за ниско ниво на енергията зелено LED мига бързо на всеки две секунди, когато 9500M работи.

(cz) **Myš**
1. Indikátor přepínání DPI
Zelená kontrolka LED bliká. Blikne jednou, když přepnete na první DPI, blikne dvakrát pro druhé DPI, blikne třikrát pro třetí DPI a blikne čtyřikrát pro čtvrté DPI.
2. Indikátor nízkého stavu
Když zařízení 9500M, Zelená kontrolka LED dvakrát rychle blikne každé dvě sekundy.

(el) **Ποντίκι**
1. Ένδειξη εναλλαγής DPI
Η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει. Αναβοσβήνει μία φορά όταν αλλάζετε στο πρώτο DPI, αναβοσβήνει δύο φορές για το δεύτερο DPI, αναβοσβήνει τρεις φορές για το τρίτο DPI και αναβοσβήνει τέσσερις φορές για το τέταρτο DPI.
2. Ένδειξη χαμηλής φόρτισης
Η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα δύο φορές κάθε δύο δευτερόλεπτα όταν το 9500M λειτουργεί.

(es) **Ratón**
1. Indicador de cambio de PPP
El LED verde parpadea. Parpadea una vez cuando cambia al primer PPP; parpadea dos veces para el segundo PPP; parpadea tres veces para el tercer PPP y parpadea cuatro veces para el cuarto PPP.
2. Indicador de carga baja
El LED verde parpadea dos veces rápidamente cada dos segundos cuando su ratón está funcionando.

(hu) **Eger**
1. DPI-váltás jelzőfénye
A zöld LED villog. Egyszer felvillan, amikor átvált az első DPI-re, kétszer felvillan a második DPI-re, háromszor felvillan a harmadik DPI-re és négyszer felvillan a negyedik DPI-re.
2. Alacsony tápfeszültség jelzőfény
A zöld LED két másodpercenként kétszer gyorsan felvillan, amikor az 9500M működik.

(it) **Mouse**
1. Indicatore di commutazione DPI
Il LED verde lampeggia. Lampeggia una volta quando si passa al primo DPI, due volte per il secondo DPI, tre volte per il terzo DPI e quattro volte per il quarto DPI.
2. Indicatore di carica bassa
Il LED verde lampeggia rapidamente due volte ogni due secondi quando l'mouse è in funzione.

(nl) **Muis**
1. DPI-switch-indicator
Groene LED knippert. Deze knippert eenmaal wanneer u schakelt naar de eerste DPI, twee keer voor de tweede DPI, drie keer voor de derde DPI en vier keer voor de vierde DPI.
2. Indicator laag vermogen
Groene LED knippert twee keer snel elke twee seconden wanneer muis werkt.

(pl) **Mysz**
1. Wskaźnik przełączania rozdzielczości DPI Zielony wskaźnik LED miga. Miga raz po przełączeniu na pierwszą rozdzielczość DPI, miga dwa razy w przypadku drugiej rozdzielczości DPI, miga trzy razy w przypadku trzeciej rozdzielczości DPI i miga cztery razy w przypadku czwartej rozdzielczości DPI.
2. Wskaźnik niskiego poziomu naładowania Zielony wskaźnik LED miga szybko dwa razy co dwie sekundy, gdy mysz 9500M jest włączona.

(pt) **Rato**
1.Indicador de mudança de DPI
O LED verde pisca. Pisca uma vez ao mudar para o primeiro nível de DPI, pisca duas vezes para o segundo nível de DPI, pisca três vezes para o terceiro nível de DPI e pisca quatro vezes para o quarto nível de DPI.
2. Indicador de bateria fraca
O LED verde pisca duas vezes rapidamente a cada dois segundos quando o 9500M está a funcionar.

(ru) **Мышь**
1. Индикатор переключения DPI
Мигание светодиодного индикатора зеленого цвета. Он мигает один раз при переключении на первый DPI, мигает два раза при переключении на второй DPI, мигает три раза при переключении на третий DPI и четыре раза — на четвертый DPI.
2. Индикатор низкой мощности
Светодиодный индикатор зеленого цвета мигает быстро два раза каждые две секунды при работе Мышь.

(ua) **Миша**
1. Індикатор перемикання DPI
Мерехтить зелений світлодіод. Він спалахне раз, коли ви перемкнетеся на перше DPI, спалахне двічі - для другого DPI, спалахне тричі - для третього DPI і спалахне чотири рази для четвертого DPI.
2. Індикатор малого заряду
зелений світлодіод швидко мерехтить два рази кожні дві секунди, коли працює мишу .

Warranty conditions / Conditions de garantie / Garantiebedingungen / Гаранционни условия / Záruční podmínky / Προϋποθέσεις εγγύησης / Términos de garantía / Garanciális feltételek / Termini di garanzia / Garantievoorwaarden / Warunki gwarancji / Condições de garantia / Условия гарантии / Умови гарантійного обслуговування

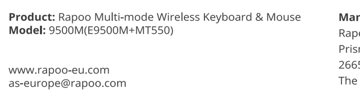
(en) This device is covered by a 2-year limited hardware warranty from the date of purchase. For more information, please visit www.rapoo-eu.com.
(de) Für dieses Gerät gilt eine eingeschränkte Produkt-Hardware-Garantie von 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte www.rapoo-eu.com.
(fr) Ce périphérique est couvert par une garantie matérielle limitée 2 an depuis la date d'achat. Pour plus d'informations, veuillez visiter www.rapoo-eu.com.
(bg) Това устройство се покрива от двугодишна гаранция на хардуера от датата на закупуване. За повече информация, посетете www.rapoo-eu.com.
(cz) Na toto zařízení se vztahuje 2letá omezená záruka na hardware od data nákupu. Další informace naleznete na www.rapoo-eu.com.
(el) Αυτή η συσκευή καλύπτεται από περιορισμένη εγγύηση υλικού 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.rapoo-eu.com.
(es) Este dispositivo está cubierto por una garantía de hardware del producto limitada de 2 año a partir de la fecha de compra. Para obtener más información, visite www.rapoo-eu.com.
(hu) Erre a készülékre a vásárlástól számított 2 év korlátozott hardvergarancia vonatkozik. További tájékoztatásért, kérjük látogassa meg a www.rapoo-eu.com honlapot
(it) Questo dispositivo è coperto da una garanzia hardware del prodotto limitata di 2 anno dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.rapoo-eu.com.
(nl) Dit apparaat wordt gedekt door een beperkte garantie van 2 jaar op de producthardware vanaf de aankoopdatum. Bezoek www.rapoo-eu.com. voor meer informatie.
(pl) Urządzenie to jest objęte 2-letnią ograniczoną gwarancją na sprzęt obowiązującą od daty zakupu. Więcej informacji można znaleźć w witrynie internetowej www.rapoo-eu.com.
(pt) Este dispositivo é coberto por uma garantia de hardware do produto limitada a 2 ano a partir da data de compra. Para mais informações, visite www.rapoo-eu.com.
(ru) На данное устройство распространяется ограниченная гарантия сроком 2 год с момента покупки. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.rapoo-eu.com.
(ua) На цей пристрій розповсюджується обмежена гарантія на апаратне забезпечення пристрою строком 2 рік від дати придбання. Отримайте більше інформації на www.rapoo-eu.com.

www.rapoo-eu.com

System Requirements / Systemvoraussetzungen / Exigences du Système / Системни изисквания / Požadavky na systém / Απαιτήσεις συστήματος / Requerimientos del sistema / Rendszerkövetelmények / Requisiti di sistema / Systeemvereisten / Wymagania systemowe / Requisitos do Sistema / Системные требования / Системні вимоги

(en) Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 or later, USB port
(bg) Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 или по-нова версия, USB порт
(es) Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 o posterior, puerto USB
(nl) Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 of later, USB-poort
(ru) Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10 или более поздней версии, USB порт
(de) Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 oder höher, USB-Anschluss
(cz) Operační systém Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 nebo novější, port USB
(hu) Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 vagy újabb, USB-csatlakozó
(pl) Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 lub nowszy, port USB
(ua) Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 або вище, порт USB
(fr) Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ou ultérieur, port USB
(el) Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ή μεταγενέστερη έκδοση, θύρα USB
(it) Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 o successivo, porta USB
(pt) Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ou mais recente, porta USB

Package contents / Packungsinhalt / Contenu de l'emballage / Съдържание на пакета / Obsah balení / Περιεχόμενα συσκευασίας / Contenidos del Embalaje / A csomag tartalma / Contenuto della confezione / Inhoud van de verpakking / Zawartość opakowania / Conteúdos da embalagem / Комплект поставки / Вміст пакунку



Legal & Compliance Information

Product: Rapoo Multi-mode Wireless Keyboard & Mouse
Model: 9500M(E9500M+MT550)

www.rapoo-eu.com
as-europe@rapoo.com

Manufacturer:
Rapoo Europe B.V.
Prismalaan West 27
2665 PC Bleiswijk
The Netherlands

UK Authorized Representative (for authorities only):
ProductIP (UK) Ltd.
8, Northumberland Av.
London WC2N 5BY
United Kingdom

(bg) **Клавиатура**
1. Натиснете и задръжте клавишните комбинации Fn+1, Fn+2 или Fn+3 в продължение на най-малко 3 секунди, за да сдвоите 3 различни устройства чрез Bluetooth. Клавиатурата е откриваема за 60 секунди.
2. Завършете Bluetooth сдвояването на Вашето устройство."
Мишка
1. Включете мишката.Осветлението на устройството започва да мига бързо.
2. Натиснете бутона за превключване на устройства, за да изберете канала за устройства, към който е свързано Вашето устройство.
3. Натиснете бутона за Bluetooth сдвояване. Устройството светва и започва бавно да мига.
4. Свържете 9500M с Вашето Bluetooth устройство. Мига спира.
5. Готово.
Bluetooth сдвояване
Windows®7 и 8:
1. Щракнете върху бутона Start (Старт), след което изберете Control Panel (Контролен панел) > Add a device (Добавяне на устройство)
2. Изберете клавиатурата или мишката от списъка.*
3. Щракнете върху Next (Напред) и следвайте другите инструкции, които се появяват на екрана, ако има такива.
Windows®10 и 11:
1. Щракнете върху бутона Start (Старт), след което изберете Settings (Настройки) > Devices (Устройства) > Bluetooth.
2. Изберете клавиатурата или мишката от списъка.*
3. Щракнете върху Pair (Сдвояване) и следвайте другите инструкции, които се появяват на екрана, ако има такива.

*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

(cz) **Klávesnice**
1. Stisknutím a podržením kombinace kláves Fn+1, Fn+2 nebo Fn+3 alespoň na 3 sekundy spárujete 3 různá zařízení přes Bluetooth. Klávesnice je zjistitelná po dobu 60 sekund.
2. Dokončete párování Bluetooth na vašem zařízení.
Myš
1. Zapněte myš.Světlo zařízení začne rychle blikat.
2. Stisknutím tlačítka přepínání zařízení vyberte kanál zařízení, ke kterému je vaše zařízení připojeno.
3.Stiskněte tlačítko párování Bluetooth párování. Kontrolka zařízení začne pomalu blikat.
4. Připojte zařízení 9500M s vaším zařízením Bluetooth. Bliká přestane.
5. Hotovo.
Párování Bluetooth
Windows®7 a 8:
1. Klikněte na tlačítko „Start", poté vyberte Ovládací panely > Přidat zařízení
2. Ze seznamu vyberte klávesnici nebo myš.*
3. Klikněte na tlačítko Další a postupujte podle dalších pokynů, které se mohou zobrazit.
Windows®10 a11:
1. Klikněte na tlačítko „Start" a potom vyberte možnost Nastavení > Zařízení > Bluetooth.
2. Ze seznamu vyberte klávesnici nebo myš.*
3. Klikněte na tlačítko Spárovat a postupujte podle dalších pokynů, které se mohou zobrazit.

*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

(el) **Πληκτρολόγιο**
1. Πατήστε παρατεταμένα τους συνδυασμούς πλήκτρων, Fn+1, Fn+2 ή Fn+3 για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα ώστε να αντιστοιχίσετε 3 διαφορετικές συσκευές μέσω Bluetooth. Το πληκτρολόγιο είναι ανιχνεύσιμο για 60 δευτερόλεπτα.
2. Ολοκληρώστε τη ζεύξη της συσκευής σας μέσω Bluetooth."
Ποντίκι
1. Ενεργοποιήστε το ποντίκι. Η φωτεινή ένδειξη της συσκευής αρχίζει να αναβοσβήνει γρήγορα.
2. Πατήστε το κουμπί εναλλαγής συσκευών για να επιλέξετε το κανάλι της συσκευής στο οποίο είναι συνδεδεμένη η συσκευή σας.
3. Πατήστε το κουμπί σύζευξης Bluetooth. Η λυχνία της συσκευής αρχίζει να αναβοσβήνει αργά.
4. Συνδέστε το 9500M με τη συσκευή Bluetooth. Αναβοσβήνει σταματά.
5. Τέλος.
Ζεύξη Bluetooth
Windows®7 και 8:
1. Κάντε κλικ στο κουμπί «Έναρξη» κι έπειτα επιλέξτε Πίνακας ελέγχου > Προσθήκη συσκευής
2. Επιλέξτε το πληκτρολόγιο ή το ποντίκι από τη λίστα.*
3. Κάντε κλικ στο Επόμενο και ακολουθήστε τυχόν οδηγίες που ενδέχεται να εμφανιστούν στην οθόνη.
Windows®10 και 11:
1.Κάντε κλικ στο κουμπί «Έναρξη» κι έπειτα επιλέξτε Πίνακας ελέγχου > Προσθήκη συσκευής
2. Επιλέξτε το πληκτρολόγιο ή το ποντίκι από τη λίστα.*
3. Κάντε κλικ στην επιλογή Ζεύξη και ακολουθήστε τυχόν οδηγίες που ενδέχεται να εμφανιστούν στην οθόνη.

*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

(es) **Teclado**
1. Presione sin soltar las combinaciones de teclas Fn+1, Fn+2 o Fn+3 al menos 3 segundos para asociar 3 dispositivos diferentes a través de Bluetooth. El teclado pasará a estar detectable durante 60 segundos.
2. Complete la asociación Bluetooth en el dispositivo.
Ratón
1. Encienda su ratón. La luz del dispositivo comenzará a parpadear rápidamente.
2. Presione el botón de cambio del dispositivo para seleccionar el canal en el que dicho dispositivo está conectado.
3. Presione el botón de asociación Bluetooth. La luz del dispositivo comenzará a parpadear lentamente.
4. Conecte su ratón con el dispositivo Bluetooth. El parpadeo se detendrá.
5. Hecho.
Asociación Bluetooth
Windows®7 y 8:
1. Haga clic en el botón "Inicio" y, a continuación, seleccione Panel de control > Agregar un dispositivo.
2. Seleccione el teclado o ratón en la lista.
3. Haga clic en Siguiente y siga todas las instrucciones que aparezcan en la pantalla.
Windows®10 y 11:
1. Haga clic en el botón "Inicio" y seleccione Configuración > Dispositivos > Bluetooth.
2. Seleccione el teclado o ratón en la lista.
3. Haga clic en Asociar y siga todas las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

(hu) **Billentyűzet**
1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az Fn+1, Fn+2 vagy Fn+3 billentyűkombinációkat legalább 3 másodpercig, hogy 3 különböző eszközt párosítson Bluetooth-on keresztül. A billentyűzet 60 másodpercig lesz felismerhető.
2. Fejezze be a „Bluetooth párosítást" a készülékén.
Egér
1. Kapcsolja be az egeret.Az eszköz működésjelzője elkezd gyorsan villogni.
2. Nyomja meg a készülékváltó gombot annak a készülékcsatornának a kiválasztásához, amelyhez a készülék csatlakoztatva van.
3.Nyomja meg a Bluetooth párosítás gombot. A készülék fénye lassan elkezd villogni.
4 .Csatlakoztassa az 9500M eszközt az Ön Bluetooth-eszközéhez. Villog leáll.
5. Kész.
Bluetooth párosítás
Windows7® és 8:
1. Kattintson a „Start" gombra, majd válassza a Vezérlőpult > Eszköz hozzáadása
2. Válassza ki a billentyűzetet vagy az egeret a listából.*
3. Kattintson a Tovább gombra, és kövesse a képernyőn megjelenő egyéb utasításokat.
Windows®10 és 11:
1.Kattintson a „Start" gombra gombot, majd válassza a Beállítások > Eszközök > Bluetooth.
2. Válassza ki a listából a billentyűzetet vagy az egeret.*
3. Kattintson a párosítás gombra, és kövesse a képernyőn megjelenő egyéb utasításokat.

*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

(it) **Tastiera**
1. Tenere premuta la combinazione di tasti Fn+1, Fn+2 o Fn+3 per almeno 3 secondi per associare 3 diversi dispositivi tramite Bluetooth. La tastiera è rilevabile per 60 secondi
2. Completare l'associazione Bluetooth sul dispositivo.
Mouse
1. Accendere l'mouse. La spia del dispositivo inizia a lampeggiare rapidamente.
2. Premere il tasto di commutazione del dispositivo per selezionare il canale a cui collegare il dispositivo.
3. Premere il tasto di associazione Bluetooth. La spia del dispositivo inizia a lampeggiare lentamente.
4. Collegare l'mouse al dispositivo Bluetooth. Il lampeggio si arresta.
5. Fine.

Associazione Bluetooth
Windows®7 e 8:
1.Fare clic sul tasto "Start", quindi selezionare Pannello di controllo > Aggiungi un dispositivo.
2.Selezionare la tastiera o il mouse dall'elenco.
3.Fare clic su Avanti e seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.
Windows®10 e 11:
1.Fare clic sul tasto "Start", quindi selezionare Impostazioni > Dispositivi > Bluetooth.
2.Selezionare la tastiera o il mouse dall'elenco.
3. Fare clic su Associa e seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.

*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

(nl) **Toetsenbord**
1. Houd de sneltoets Fn+1, Fn+2 of Fn+3 minstens 3 seconden ingedrukt om 3 verschillende apparaten te koppelen via Bluetooth. Het toetsenbord is 60 seconden detecteerbaar.
2. Voltooi de Bluetooth-koppeling op uw apparaat.
Muis
1. Schakel muis in. Apparaatlamp begint snel te knipperen.
2. Druk op de knop voor het schakelen van het apparaat om het kanaal waarmee uw apparaat is verbonden, te kiezen..
3. Druk op de knop voor de Bluetooth-koppeling. De apparaatlamp begint langzaam te knipperen.
4. Verbind de muis met uw Bluetooth-apparaat. Het knipperen stopt.
5. Gereed.
Bluetooth-koppeling
Windows®7 en 8:
1. Klik op de knop "Start" en selecteer vervolgens Configuratiescherm > Een apparaat toevoegen
2.Selecteer het toetsenbord of de muis in de lijst.
3. Klik op Volgende en volg alle overige instructies die mogelijk verschijnen op het scherm.
Windows®10 en 11:
1. Klik op de knop "Start" en selecteer vervolgens Instellingen > Apparaten > Bluetooth.
2. Selecteer het toetsenbord of de muis in de lijst.
3. Klik op Koppelen en volg eventuele andere instructies die mogelijk verschijnen op het scherm.

*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

(pl) **Klawiatura**
1. Naciśnij kombinację klawiszy Fn+1, Fn+2 lub Fn+3 i przytrzymaj przez co najmniej 3 sekundy w celu sparowania 3 różnych urządzeń Bluetooth. Klawiatura będzie wykrywalna przez 60 sekund.
2. Dokończ parowanie Bluetooth na urządzeniu.
Mysz
1. Włącz mysz. Kontrolka urządzenia zacznie szybko migać.
2. Naciśnij przycisk przełączania urządzenia, aby wybrać kanał urządzenia, za pośrednictwem którego jest ono połączone.
3. Naciśnij przycisk parowania Bluetooth. Wskaźnik urządzenia zacznie wolno migać.
4. Mysz 9500M została połączona z urządzeniem Bluetooth. Miga Zakończenie.
5. Gotowe.
Parowanie Bluetooth
Windows®7 i 8:
1. Kliknij przycisk „Start", a następnie wybierz pozycję Panel sterowania > Dodaj urządzenie.
2. Wybierz z listy klawiaturę lub mysz.*
3. Kliknij przycisk Next (Dalej) i wykonaj wszystkie instrukcje, które pojawią się na ekranie.
Windows®10 i 11:
1. Kliknij przycisk „Start", a następnie wybierz pozycję Ustawienia > Urządzenia > Bluetooth.
2. Wybierz z listy klawiaturę lub mysz.*
3. Kliknij przycisk Pair (Sparuj) i wykonaj wszystkie instrukcje, które pojawią się na ekranie.

*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

(pt) **Teclado**
1. Pressione a combinação de botões Fn+1, Fn+2 ou Fn+3 durante mais de 3 segundos para ligar três dispositivos Bluetooth diferentes, respetivamente. O teclado será pesquisável dentro de 60 segundos.
2. Conclua o emparelhamento Bluetooth no seu dispositivo."
Rato
1. Ligue o botão de energia do rato.A luz de dispositivo começará a piscar rapidamente.
2. Pressione o botão de mudança de dispositivo para selecionar o canal ao qual o seu dispositivo está ligado.
3. Pressione o botão de emparelhamento Bluetooth. A luz do dispositivo começará a piscar lentamente.
4. Ligue o 9500M ao seu dispositivo Bluetooth. Intermitente apagado.
5. Concluído.
Emparelhamento Bluetooth
Windows®7 e 8:
1. Clique em "Iniciar" e selecione "Painel de controlo"> "Adicionar dispositivo".
2. Selecione o teclado ou rato na lista.*
3. Clique em "Seguinte" e siga quaisquer outras instruções que possam aparecer no ecrã.
Windows®10 e 11:
1. Selecione "Iniciar" para selecionar "Configurações" > "Dispositivos" > "Bluetooth".
2. Selecione o teclado ou mouse na lista.*
3. Clique em ""Emparelhamento"" e siga quaisquer outras instruções que possam ser exibidas na tela.

*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

(ru) **Клавиатура**
1. Нажмите и удерживайте кнопки Fn+1, Fn+2 или Fn+3 не менее 3 секунд, чтобы выполнить сопряжение 3 различных устройств по Bluetooth. Клавиатура обнаруживается в течение 60 секунд.
2. Выполните на своем устройстве сопряжение по Bluetooth.
Мышь
1. Включите мышь. Подсветка устройства начнет быстро мигать.
2. Нажмите кнопку переключения на устройстве для выбора канала подключения вашего устройства.
3. Нажмите кнопку сопряжения Bluetooth. Подсветка устройства начнет мигать медленно.
4. Подключите мышь к вашему устройству Bluetooth. Мигание прекращается.
5. Готово.
Сопряжение по Bluetooth
Windows®7 и 8:
1. Нажмите кнопку «Пуск», выберите «Панель управления» > «Добавить устройство»
2. Выберите клавиатуру или мышь из списка.
3. Нажмите кнопку «Далее» и следуйте остальным инструкциям, которые могут появиться на экране.
Windows®10 и 11:
1. Нажмите кнопку «Пуск», выберите «Настройки» > «Устройства» > Bluetooth.
2. Выберите клавиатуру или мышь из списка.
3. Нажмите кнопку «Сопряжение» и следуйте остальным инструкциям, которые могут появиться на экране.

*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

(ua) **Клавіатура**
1. Натискайте і утримуйте комбінації клавіш Fn+1, Fn+2 або Fn+3 щонайменше протягом 3 секунд, щоб поєднати в пару 3 різних пристрої по Bluetooth. Клавіатуру видно протягом 60 секунд.
2. Завершіть поєднання в пару Bluetooth на пристрої.
Миша
1. Увімкніть мишу. Пристрій починає швидко мерехтіти.
2. Натисніть кнопку перемикання пристрою, щоб вибрати канал, до якого підключено пристрій.
3. Натисніть кнопку поєднання в пару Bluetooth. Індикатор пристрою починає повільно мерехтіти.
4. Підключіть мишу до пристрою Bluetooth. Мерехтіння припиняється.
5. Виконано.
Поєднання в пару по Bluetooth
Windows®7 і 8:
1. Клацніть кнопку Start (Пуск), потім виберіть Control Panel (Контрольна панель) > Add a device (Додати пристрій)
2. Виберіть зі списку мишу або клавіатуру.
3. Клацніть Next (Далі) та виконуйте всі наступні інструкції, що з'являться на екрані.
Windows®10 і 11:
1. Клацніть кнопку Start (Пуск), виберіть Settings (Налаштування) > Devices (Пристрої) > Bluetooth.
2. Виберіть клавіатуру або мишу зі списку.
3. Клацніть Pair (Поєднати у пару) і виконуйте всі наступні інструкції, що з'являться на екрані.

*RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS/RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

Switching among paired devices / Zwischen gekoppelten Geräten umschalten / Basculer parmi les appareils appairés / Превключване между сдвоени устройства / Přepínání mezi spárovanými zařízeními / Εναλλαγή μεταξύ συζευγμένων συσκευών / Cambio entre dispositivos emparelhados / Váltás a párosított eszközök között / Commutazione tra dispositivi associati / Schakelen tussen gekoppelde apparaten / Przełączanie między sparowanymi urządzeniami / Alternando entre dispositivos emparelhados / Переключение между сопряженными устройствами / Перемикання м ж по днаних у пару пристро в

(en) Press key combinations of the keyboard, Fn+1, Fn+2, Fn+3 and Fn+4 to switch among paired devices.
Press the device switching button of the mouse to switch among paired devices.
Both the keyboard and the mouse pair up to 3 devices via Bluetooth and 1 device with a 2.4 GHz receiver.

(de) Drücken Sie zum Umschalten zwischen gekoppelten Geräten die Tastenkombinationen der Tastatur, Fn+1, Fn+2, Fn+3 oder Fn+4.
Drücken Sie zum Umschalten zwischen den gekoppelten Geräten die Bluetooth-Taste der Maus.
Tastatur und Maus stellen über einen 2,4-GHz-Empfänger eine Verbindung zu einem Gerät her. Sie koppeln entsprechend 3 und 2 Geräte per Bluetooth.

(fr) Appuyez sur les combinaisons de touches du clavier, Fn+1, Fn+2, Fn+3 et Fn+4 pour basculer parmi les appareils appairés.
Appuyez sur le bouton Bluetooth de la souris pour basculer parmi les appareils appairés.
Le clavier et la souris connectent un appareil via un récepteur 2,4 GHz. Ils appairent respectivement 3 et 2 appareils via Bluetooth.

(bg) Натиснете клавишните комбинации на клавиатурата Fn+1, Fn+2, Fn+3 и Fn+4 за превключване между сдвоени устройства.
Натиснете Bluetooth бутона на мишката за превключване между сдвоени устройства.
Клавиатурата и мишката се свързват към устройство чрез 2.4 GHz приемател. Те сдвояват съответно 3 и 2 устройства чрез Bluetooth.

(cz) Stisknutím kombinace kláves na klávesnici Fn+1, Fn+2, Fn+3 a Fn+4 přepínejte mezi spárovanými zařízeními.
Stisknutím tlačítka Bluetooth na myši přepínejte mezi spárovanými zařízeními.
Klávesnice a myš propojují zařízení přes přijímač 2,4 GHz. Párují 3 a 2 zařízení přes Bluetooth.

(el) Πατήστε συνδυασμούς πλήκτρων στο πληκτρολόγιο, Fn+1, Fn+2, Fn+3 και Fn+4, για εναλλαγή μεταξύ συσκευών σε ζεύξη.
Πατήστε το κουμπί Bluetooth του ποντικιού για εναλλαγή μεταξύ των συσκευών σε ζεύξη.
Πληκτρολόγιο και ποντίκι συνδέουν μια συσκευή μέσω δέκτη 2,4 GHz. Αντιστοίχως, συνδέουν 3 και 2 συσκευές μέσω Bluetooth.

(es) Presione las combinaciones de tecla del teclado Fn+1, Fn+2, Fn+3 y Fn+4 para cambiar entre los dispositivos asociados.
Presione el botón Bluetooth del ratón para cambiar entre los dispositivos asociados.
El teclado y el ratón se conectan a un dispositivo a través de un receptor de 2,4 GHz. Se asocian a 3 y 2 dispositivos, respectivamente, a través Bluetooth.

(hu) Az Fn 1, Fn 2, Fn 3 és Fn+4 billentyűkombinációk lenyomásával válthat a párosított eszközök között.
A párosított eszközök közötti váltáshoz nyomja meg az egér Bluetooth gombját.
A billentyűzet és az egér 2,4 GHz-es vevőkészüléken keresztül csatlakoztat egy eszközt. Bluetooth-on keresztül 3, illetve 2 készüléket párosítanak.

(it) Premere la combinazione dei tasti della tastiera, Fn+1, Fn+2, Fn+3 e Fn+4 per passare tra i dispositivi associati.
Premere il tasto Bluetooth del mouse per passare tra i dispositivi associati.
La tastiera e il mouse connettono un dispositivo tramite il ricevitore a 2,4 GHz. Rispettivamente, associano 3 e 2 dispositivi tramite Bluetooth.

(nl) Druk op de sneltoetsen van het toetsenbord, Fn+1, Fn+2, Fn+3 en Fn+4 om te schakelen tussen gekoppelde apparaten.
Druk op de Bluetooth-knop van de muis om te schakelen tussen gekoppelde apparaten.
Het toetsenbord en de muis verbinden een apparaat via een 2,4 GHz ontvanger. Ze koppelen respectievelijk 3 en 2 apparaten via Bluetooth.

(pl) Naciśnij kombinację klawiszy Fn+1, Fn+2, Fn+3 lub Fn+4 w celu przełączenia między sparowanymi urządzeniami.
Naciśnij przycisk Bluetooth myszy w celu przełączenia między sparowanymi urządzeniami.
Klawiatura i mysz łączą się z urządzeniem za pośrednictwem odbiornika 2,4 GHz. Można sparować je przez Bluetooth z odpowiednio 3 i 2 urządzeniami.

(pt) Pressione as combinações de teclas do teclado, Fn+1, Fn+2, Fn+3 e Fn+4 para alternar entre dispositivos emparelhados.
Pressione o botão de Bluetooth do rato para alternar entre dispositivos emparelhados.
O teclado e o rato ligam a um dispositivo através de um recetor de 2,4 GHz. Podem ser emparelhados respetivamente com 3 e 2 dispositivos através de Bluetooth.

(ru) Нажмите одновременно кнопки Fn+1, Fn+2, Fn+3 и Fn+4 для переключения между сопряженными устройствами.
Нажмите кнопку Bluetooth на мыши для переключения между сопряженными устройствами.
Клавиатура и мышь подключены к устройству с помощью приемника 2,4 Гц. Они соответственно выполняют сопряжение 3 и 2 устройств по Bluetooth.

(ua) Натискайте комбінації клавіш Fn+1, Fn+2, Fn+3 і Fn+4, щоб перемикатися між поєднаними у пару пристроями.
Натисніть кнопку Bluetooth на миші, щоб перемикатися між поєднаними у пару пристроями.
Клавіатура і миша підключаються до пристрою через приймач 2,4 ГГц. Вони поєднуються у пару по Bluetooth, відповідно, з 3 і 2 пристроями.

Device light / Geräteleuchte / Indicateur lumineux d'appareil / Осветление на устройството / Světlo zařízení / Λυχνία συσκευής / Luz del dispositivo / Eszköz működésjelzője / Spia dispositivo / Apparaatlamp / Kontrolka urządzenia / Luz de dispositivo / Подсветка устройства / Лампочка-індикатор пристрою

(en) **Mouse**
Three device lights stand for three different Bluetooth devices. There is no device light for 2.4G device.
1. When mouse connects with a 2.4G device, 3 device lights are off.
2. When mouse is trying to connect back with a device, the device light starts to blink rapidly.
3. When mouse is pairing with a Bluetooth device, the device light starts to blink slowly.
4.Bluetooth device connected: The indicator light of the appropriate device is on for 6 seconds when the mouse is picked up.

(de) **Maus**
Tre spie del dispositivo indicano tre diversi dispositivi Bluetooth. Non vi è alcuna spia per il dispositivo 2.4G.
1. Quando l'mouse si collega ad un dispositivo 2.4G, 3 spie del dispositivo sono spente.
2. Quando l'mouse cerca di collegarsi di nuovo ad un dispositivo, la spia del dispositivo inizia a lampeggiare rapidamente.
3. Quando l'mouse è associato ad un dispositivo Bluetooth, la spia del dispositivo inizia a lampeggiare lentamente.
4. Quando l'mouse si collega ad un dispositivo Bluetooth, La spia del dispositivo appropriato è attiva per 6 secondi quando viene sollevato il mouse.

(fr) **Souris**
Trois indicateurs lumineux d'appareils indiquent trois appareils Bluetooth différents. Il n'y a aucun indicateur lumineux d'appareil pour les appareils 2.4G.
1. Lorsque la souris se connecte avec un appareil 2.4G, 3 indicateurs lumineux d'appareil sont éteints.
2. Lorsque la souris essaie de se reconnecter avec un appareil, l'indicateur lumineux d'appareil commence à clignoter rapidement.
3. Lorsque la souris s'appaire avec un appareil Bluetooth, l'indicateur lumineux d'appareil commence à clignoter lentement.
4. Lorsque la souris se connecte avec un appareil Bluetooth, L'indicateur lumineux de l'appareil correspondant s'allume pendant 6 secondes lorsque vous prenez la souris.

(en) **Conformity Information:** Hereby, Rapoo Europe B.V. declares that this radio equipment product is in compliance with Directive 2014/53 EU (RED) and all other applicable EU Regulations. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com. **Operating frequency band:** 2402-2480MHz **Maximum radio-frequency power transmitted:** 5dBm/3.16mW

(de) **Konformitätsinformationen:** Rapoo Europe B.V. erklärt hiermit, dass dieses Funkgeräteprodukt der Richtlinie 2014/53 EU (RED) und allen anderen anwendbaren EU-Vorschriften entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.rapoo-eu.com. **Betriebsfrequenzband:** 2402 bis 2480MHz. **Maximal übertragene Hochfrequenzleistung:** 5dBm/3.16mW

(fr) **Informations de conformité:** Par la présente, Rapoo Europe B.V. déclare que cet équipement radio est conforme à la directive 2014/53 UE (RED) et à toutes les autres réglementations européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.rapoo-eu.com. **Bande de fréquence de fonctionnement:** 2402 à 2480MHz. **Puissance de radiofréquence maximale transmise:** 5dBm/3.16mW

(bg) **Информация за съответствие:** С настоящото Rapoo Europe B.V. декларира, че този продукт за радио оборудване е в съответствие с Директива 2014/53 EU (RED) и всички други приложими разпоредби на ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.rapoo-eu.com. **Работна честотна лента:** 2402 до 2480MHz. **Максимална предавана радиочестотна мощност:** 5dBm/3.16mW

(cz) **Informace o shodě:** Společnost Rapoo Europe B.V. tímto prohlašuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53 EU (RED) a všemi dalšími platnými předpisy EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.rapoo-eu.com **Provozní frekvenční pásmo:** 2402 až 2480MHz. **Maximální vysílaný vysokofrekvenční výkon:** 5dBm/3.16mW

(el) **Πληροφορίες συμμόρφωσης:** Δια του παρόντος, η Rapoo Europe B.V. δηλώνει ότι αυτό το προϊόν ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 ΕΕ (RED) και όλους τους άλλους ισχύοντες κανονισμούς της ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: www.rapoo-eu.com. **Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας:** 2402 έως 2480MHz. **Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων που εκπέμπεται:** 5dBm/3.16mW

(es) **Información de conformidad:** Por la presente, Rapoo Europe B.V. declara que este producto de equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53 de la UE (RED) y todas las demás regulaciones de la UE aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.rapoo-eu.com. **Banda de frecuencia de operación:** 2402 a 2480MHz. **Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida:** 5dBm/3.16mW

(hu) **Megfelelőségi információ:** A Rapoo Europe B.V. ezennel kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53 EU (RED) irányelvnek és az összes többi vonatkozó EU-előírásnak. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.rapoo-eu.com. **Működési frekvenciasáv:** 2402-2480MHz. **Maximális átvitt rádiófrekvenciás teljesítmény:** 5dBm/3.16mW

(it) **Informazioni di conformità:** Con la presente, Rapoo Europe B.V. dichiara che questo prodotto di apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53 UE (RED) ea tutte le altre normative UE applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rapoo-eu.com. **Banda di frequenza operativa:** da 2402 a 2480MHz. **Potenza massima in radiofrequenza trasmessa:** 5dBm/3.16mW

(nl) **Conformiteitsinformatie:** Hierbij verklaart Rapoo Europe B.V. dat dit product voor radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53 EU (RED) en alle andere toepasselijke EU-regelgeving. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.rapoo-eu.com. **Bedrijfsfrequentieband:** 2402 tot 2480MHz. **Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen:** 5dBm/3.16mW

(pl) **Informacje o zgodności:** Niniejszym Rapoo Europe B.V. oświadcza, że ten produkt radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53 UE (RED) i wszystkimi innymi obowiązującymi przepisami UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.rapoo-eu.com. **Pasmo częstotliwości pracy:** 2402 do 2480MHz. **Maksymalna transmitowana moc częstotliwości radiowej:** 5dBm/3.16mW

(pt) **Informações de conformidade:** A Rapoo Europe B.V. declara que este produto de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53 UE (RED) e todos os outros regulamentos da UE aplicáveis. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.rapoo-eu.com. **Faixa de frequência de operação:** 2402 a 2480MHz. **Potência máxima de radiofrequência transmitida:** 5dBm/3.16mW

(ru) **Информация о соответствии:** Настоящим Rapoo Europe B.V. заявляет, что данное радиооборудование соответствует Директиве 2014/53 ЕС (RED) и всем другим применимым нормам ЕС. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.rapoo-eu.com. **Диапазон рабочих частот:** от 2402 до 2480МГц. **Максимальная передаваемая радиочастотная мощность:** 5dBm/3.16mW

(ua) **Інформація про відповідність:** цим Rapoo Europe B.V. заявляє, що цей продукт радіообладнання відповідає Директиві 2014/53 ЄС (RED) та всім іншим застосовним нормам ЄС. Повний текст Декларації відповідності ЄС доступний за такою інтернет-адресою: www.rapoo-eu.com. **Діапазон робочих частот:** від 2402 до 2480МГц. **Максимальна потужність радіочастот, що передається:** 5dBm/3.16mW

(en) **Conformity Information United Kingdom:** Hereby, ProductIP (UK) Ltd., as authorized representative of Rapoo Europe B.V., declares that this radio equipment product is in compliance with the UK Radio Equipment Regulations 2017 and all other applicable UK Regulations. The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com **Operating frequency band:** 2402 to 2479 MHz. **Maximum radio-frequency power transmitted:** 5dBm/3.16mW

FR éléments d'emballage BAC DE TRI

(en) **Disposal of Packaging Materials:** The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and are recyclable. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.
(de) **Entsorgung von Verpackungsmaterialien:** Die Verpackungsmaterialien wurden aufgrund ihrer Umweltfreundlichkeit ausgewählt und sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäss den nationalen und lokalen Gesetzen und Vorschriften.
(fr) **Élimination des matériaux d'emballage:** Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés pour leur respect de l'environnement et sont recyclables. Éliminez les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux réglementations locales en vigueur.
(bg) **Изхвърляне на опаковъчни материали:** Опаковъчните материали са подбрани заради тяхната екологичност и могат да се рециклират. Изхвърлете опаковъчните материали, които вече не са необходими в съответствие с приложимите местни разпоредби.
(cz) **Likvidace obalových materiálů:** Obalové materiály byly vybrány s ohledem na jejich šetrnost k životnímu prostředí a jsou recyklovatelné. Obalové materiály, které již nepotřebujete, zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
(el) **Απόρριψη Υλικών Συσκευασίας:** Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί για την φιλικότητα προς το περιβάλλον και είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζονται πλέον σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
(es) **Eliminación de materiales de embalaje:** Los materiales de embalaje han sido seleccionados por su respeto al medio ambiente y son reciclables. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite de acuerdo con las normativas locales aplicables.
(hu) **Csomagolóanyagok ártalmatlanítása:** A csomagolóanyagok környezetbarát jellegük alapján lettek kiválasztva, és újrahasznosíthatók. A már nem szükséges csomagolóanyagokat a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
(it) **Smaltimento dei materiali di imballaggio:** I materiali di imballaggio sono stati selezionati per la loro compatibilità ambientale e sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio che non sono più necessari in conformità con le normative locali applicabili.
(nl) **Verpakkingsmateriaal Weggooien:** De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd op basis van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is, dient volgens toepasselijke plaatselijke voorschriften afgevoerd te worden.
(pl) **Utylizacja materiałów opakowaniowych:** Materiały opakowaniowe zostały wybrane ze względu na ich przyjazność dla środowiska i nadają się do recyklingu. Niepotrzebne już materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.
(pt) **Descarte de materiais de embalagem:** Os materiais de embalagem foram selecionados por sua compatibilidade ambiental e são recicláveis. Descarte os materiais de embalagem que não são mais necessários de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.
(ru) **Утилизация упаковочных материалов:** Упаковочные материалы были выбраны из-за их безвредности для окружающей среды и подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковочные материалы, которые больше не нужны, в соответствии с действующими местными нормами.
(ua) **Утилізація пакувальних матеріалів:** пакувальні матеріали були відібрані з огляду на їх екологічність і підлягають переробці. Утилізуйте пакувальні матеріали, які більше не потрібні, відповідно до чинних місцевих правил.

FR Cet appareil ses accessoires et cordons se recyclent — À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

(en) **Disposal of the Device:** The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.
(de) **Entsorgung des Geräts:** Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet dass das Product als Elektrik- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haushalts- oder Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) wurde eingeführt, um Produkte unter Verwendung der besten verfügbaren Rückgewinnungs- und Recyclingtechniken zu recyceln, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, alle gefährlichen Stoffe zu behandeln und die zunehmende Deponierung zu vermeiden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.
(fr) **Mise au rebut de l'appareil:** Le symbole au-dessus et sur le produit signifie que le produit est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa durée de vie utile. La directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles afin de minimiser l'impact sur l'environnement, de traiter toutes les substances dangereuses et d'éviter d'augmenter la mise en décharge. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques ou électroniques.
(bg) **Изхвърляне на устройството:** Символът по-горе и върху продукта означава, че продуктът е класифициран като електрическо или електронно оборудване и не трябва да се изхвърля с други битови или търговски отпадъци в края на полезния му живот. Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) е въведена за рециклиране на продукти, като се използват най-добрите налични техники за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, да се третират всички опасни вещества и да се избегне увеличаването на депата. Свържете се с местните власти за информация относно правилното изхвърляне на електрическо или електронно оборудване.
(cz) **Likvidace zařízení:** Symbol nad a na výrobku znamená, že výrobek je klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení a neměl by být na konci své životnosti likvidován s jiným domácím nebo komerčním odpadem. Směrnice o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) byla zavedena za účelem recyklace produktů pomocí nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí, nakládaly se s nebezpečnými látkami a zabránilo se narůstajícímu množství skládek. Informace o správné likvidaci elektrického nebo elektronického zařízení získáte od místních úřadů.
(el) **Απόρριψη της συσκευής:** Το σύμβολο πάνω και πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός ή Ηλεκτρονικός εξοπλισμός και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά ή εμπορικά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Η οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) έχει θεσπιστεί για την ανακύκλωση προϊόντων χρησιμοποιώντας τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές ανάκτησης και ανακύκλωσης για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον, την επεξεργασία τυχόν επικίνδυνων ουσιών και την αποφυγή αύξησης της υγειονομικής ταφής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη Ηλεκτρικού ή Ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
(es) **Desecho del dispositivo:** el símbolo arriba y en el producto significa que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no debe desecharse con otros desechos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) se ha implementado para reciclar productos utilizando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles para minimizar el impacto en el medio ambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de los vertederos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos o electrónicos.
(hu) **A készülék ártalmatlanítása:** A fenti és a terméken lévő szimbólum azt jelenti, hogy a termék elektromos vagy elektronikus berendezésnek minősül, és hasznos élettartama végén nem szabad más háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló irányelvet a termékek újrahasznosítása érdekében vezették be, az elérhető legjobb hasznosítási és újrahasznosítási technikák alkalmazásával, hogy minimalizálják a környezetre gyakorolt hatást, kezeljék a veszélyes anyagokat és elkerüljék a hulladéklerakók számának növekedését. Az elektromos vagy elektronikus berendezések helyes ártalmatlanításával kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.
(it) **Smaltimento del dispositivo:** il simbolo sopra e sul prodotto indica che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali al termine della sua vita utile. La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) è stata adottata per riciclare i prodotti utilizzando le migliori tecniche di recupero e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare eventuali sostanze pericolose ed evitare l'aumento delle discariche. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche.
(nl) **Afvoeren van het Apparaat:** Het bovenstaande symbool en het symbool op het product duiden aan dat het product is geclassificeerd als elektrische apparatuur en niet mag worden afgevoerd met overig huishoudelijk of commercieel afval aan het einde van de levensduur. De richtlijn betreffende afgedankte elektronische apparatuur (WEEE) is ingevoerd om producten met behulp van de best beschikbare recycletechnieken te recyclen om de uitwerking op het milieu te minimaliseren, om eventuele schadelijke stoffen te verwerken en om de hoeveelheid restafval te verminderen.
(pl) **Utylizacja urządzenia:** Symbol powyżej i na produkcie oznacza, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi lub komercyjnymi po zakończeniu okresu użytkowania. Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) została wprowadzona w celu recyklingu produktów z wykorzystaniem najlepszych dostępnych technik odzysku i recyklingu, aby zminimalizować wpływ na środowisko i uniknąć coraz częstszego składowania odpadów, a także utylizacji wszelkich substancji niebezpiecznych, które po wydostaniu się z uszkodzonych urządzeń łatwo przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Niewłaściwe postępowanie z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska podczas dalszej utylizacji / recyklingu urządzeń. W celu uzyskania informacji na temat prawidłowej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
(pt) **Descarte do dispositivo:** O símbolo acima e no produto significa que o produto é classificado como equipamento elétrico ou eletrônico e não deve ser descartado com outros resíduos domésticos ou comerciais no final de sua vida útil. A Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) foi implementada para reciclar produtos usando as melhores técnicas disponíveis de recuperação e reciclagem para minimizar o impacto no meio ambiente, tratar quaisquer substâncias perigosas e evitar o aumento de aterros. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre o descarte correto de equipamentos elétricos ou eletrônicos.
(ru) **Утилизация устройства:** Символ над продуктом и на нем означает, что продукт классифицируется как электрическое или электронное оборудование и не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми или коммерческими отходами по истечении срока его службы. Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) была введена в действие для переработки продуктов с использованием наилучших доступных методов восстановления и переработки, чтобы свести к минимуму воздействие на окружающую среду, обрабатывать любые опасные вещества и избегать увеличения захоронения. Свяжитесь с местными властями для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования.
(ua) **Утилізація пристрою:** Символ вище та на виробі означає, що виріб класифікується як електричне або електронне обладнання, і його не слід утилізувати разом з іншими побутовими або комерційними відходами після закінчення терміну його використання. Директива про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) була введена в дію для переробки продукції з використанням найкращих доступних методів утилізації та переробки, щоб мінімізувати вплив на навколишнє середовище, обробляти будь-які небезпечні речовини та уникнути збільшення кількості звалищ. Зверніться до місцевих органів влади для отримання інформації щодо правильної утилізації електричного або електронного обладнання.

FR Les piles sont recyclent — À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

(en) **Disposal of Batteries:** Used batteries may not be disposed of in normal household waste. All consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged. Cover the poles of partially discharged batteries with tape to prevent short circuits.
(de) **Entsorgung von Batterien:** Leere Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben. Mit dieser Verpflichtung soll sichergestellt werden, dass Batterien umweltgerecht entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien nur, wenn sie vollständig entladen sind. Decken Sie die Pole teilentladener Batterien mit Klebeband ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
(fr) **Mise au rebut des piles:** Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères normales. Tous les consommateurs sont tenus par la loi de jeter les piles dans un point de collecte fourni par leur communauté locale ou dans un magasin de détail. Cette obligation a pour but de s'assurer que les piles sont éliminées de manière non polluante. Ne jetez les piles que lorsqu'elles sont complètement déchargées. Couvrez les pôles des batteries partiellement déchargées avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
(bg) **Изхвърляне на батерии:** Използваните батерии не могат да се изхвърлят в обикновените битови отпадъци. Всички потребители са задължени по закон да изхвърлят батериите в пункт за събиране, предоставен от тяхната местна общност или в магазин за търговия на дребно. Целта на това задължение е да гарантира, че батериите се изхвърлят по начин, който не замърсява околната среда. Изхвърляйте батериите само когато са напълно разредени. Покрийте полюсите на частично разредените батерии с лента, за да предотвратите късо съединение.
(cz) **Likvidace baterií:** Použité baterie se nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu. Všichni spotřebitelé jsou ze zákona povinni likvidovat baterie na sběrném místě, které poskytuje jejich místní komunita, nebo v maloobchodě. Účelem této povinnosti je zajistit, aby baterie byly likvidovány neznečišťujícím způsobem. Baterie likvidujte pouze tehdy, jsou-li zcela vybité. Póly částečně vybitých baterií zakryjte páskou, aby nedošlo ke zkratu.
(el) **Απόρριψη μπαταριών:** Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Όλοι οι καταναλωτές υποχρεούνται από το νόμο να απορρίπτουν τις μπαταρίες σε σημείο συλλογής που παρέχεται από την τοπική τους κοινότητα ή σε κατάστημα λιανικής. Σκοπός αυτής της υποχρέωσης είναι να διασφαλίσει ότι οι μπαταρίες απορρίπτονται με μη ρυπογόνο τρόπο. Απορρίπτετε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι πλήρως αποφορτισμένες. Καλύψτε τους πόλους των μερικώς αποφορτισμένων μπαταριών με ταινία για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.
(es) **Eliminación de pilas:** Las pilas usadas no se pueden desechar con la basura doméstica normal. Todos los consumidores están obligados por ley a deshacerse de las baterías en un punto de recolección proporcionado por su comunidad local o en una tienda minorista. El propósito de esta obligación es garantizar que las baterías se eliminen de manera no contaminante. Solo deseche las baterías cuando estén completamente descargadas. Cubra los polos de las baterías parcialmente descargadas con cinta para evitar cortocircuitos.
(hu) **Az elemek ártalmatlanítása:** A használt elemeket nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A törvény értelmében minden fogyasztó köteles az elemeket a helyi közösség által biztosított gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelmi üzletben leadni. Ennek a kötelezettségnek az a célja, hogy az akkumulátorokat környezetszennyezéstől mentesen ártalmatlanítsák. Az akkumulátorokat csak teljesen lemerült állapotban dobja ki. A rövidzárlat elkerülése érdekében a részlegesen lemerült akkumulátorok pólusait fedje le ragasztószalaggal.
(it) **Smaltimento delle batterie:** Le batterie usate non possono essere gettate nei normali rifiuti domestici. Tutti i consumatori sono tenuti per legge a smaltire le batterie presso un punto di raccolta fornito dalla propria comunità locale o presso un negozio al dettaglio. Lo scopo di questo obbligo è garantire che le batterie siano smaltite in modo non inquinante. Smaltire le batterie solo quando sono completamente scariche. Coprire i poli delle batterie parzialmente scariche con del nastro adesivo per evitare cortocircuiti.
(nl) **Verwijdering van batterijen:** Gebruikte batterijen mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Alle consumenten zijn wettelijk verplicht om batterijen in te leveren bij een inzamelpunt dat wordt aangeboden door hun lokale gemeenschap of in een winkel. Het doel van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen op een niet-vervuilende manier worden afgevoerd. Gooi batterijen alleen weg als ze volledig ontladen zijn. Dek de polen van gedeeltelijk ontladen batterijen af met tape om kortsluiting te voorkomen.
(pl) **Utylizacja baterii:** Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane do normalnych odpadów domowych. Wszyscy konsumenci są prawnie zobowiązani do utylizacji baterii w punktach zbiórki zapewnionych przez lokalną społeczność lub w sklepach detalicznych. Celem tego obowiązku jest zapewnienie, że baterie są utylizowane w sposób nie zanieczyszczający środowiska, a substancje niebezpieczne nie przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Baterie należy utylizować tylko wtedy, gdy są całkowicie rozładowane. Bieguny częściowo rozładowanych baterii należy zakryć taśmą, aby zapobiec zwarciom.
(pt) **Descarte de baterias:** As baterias usadas não podem ser descartadas no lixo doméstico normal. Todos os consumidores são obrigados por lei a descartar as baterias em um ponto de coleta fornecido por sua comunidade local ou em uma loja de varejo. O objetivo desta obrigação é garantir que as baterias sejam descartadas de maneira não poluente. Descarte as baterias somente quando estiverem totalmente descarregadas. Cubra os pólos das baterias parcialmente descarregadas com fita adesiva para evitar curtos-circuitos.
(ru) **Утилизация батарей:** Использованные батареи нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Все потребители по закону обязаны утилизировать батареи в пункте сбора, предоставленном их местным сообществом, или в розничном магазине. Целью этого обязательства является обеспечение того, чтобы батареи утилизировались безопасным для окружающей среды способом. Выбрасывайте батареи только тогда, когда они полностью разряжены. Закройте полюса частично разряженных батарей лентой, чтобы предотвратить короткое замыкание.
(ua) **Утилізація батарейок:** використані батареї не можна викидати разом із звичайними побутовими відходами. Усі споживачі за законом зобов'язані утилізувати батарейки в пункті збору, наданому їх місцевою громадою, або в роздрібному магазині. Метою цього зобов'язання є забезпечення того, щоб батарейки утилізувалися безпечним способом. Утилізуйте батареї лише тоді, коли вони повністю розряджені. Закрийте полюси частково розряджених батарей скотчем, щоб запобігти коротким замиканням.

Made in China

©2023 Rapoo. All rights reserved. Rapoo, the Rapoo logo and other Rapoo marks are owned by Rapoo and may be registered. All other trademarks are property of their respective owners.

It is forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo.

22 PAP